Pipeline Safety in Your Community

Hydrostatic Pressure Testing

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) runs a comprehensive program to ensure the safety of our natural gas transmission system. One important aspect of our program is pipeline strength testing, called "hydrostatic pressure testing." This proven technique is used throughout the industry to confirm pipelines' safe operating pressures and identify any weaknesses.

What we're doing

PG&E is pressure testing gas transmission pipelines in more parts of our service area than ever before. Testing involves the following steps:

1. **Inform the community:** PG&E coordinates with local agencies and informs nearby customers about construction.
2. **Isolate the pipeline:** Crews turn off the flow of gas to the section to be tested.
3. **Clear the pipeline:** Natural gas is released using safe and controlled methods. The pipe's interior is mechanically cleaned.
4. **Test the pipeline strength:** The pipeline is filled completely with water. The water is then pressurized to a level much higher than normal operating pressure, and the test pressure is held and monitored for a minimum of eight hours.
5. **Reconnect the gas system:** When testing verifies the pipeline's strength and no leaks are detected, the pipeline is emptied of water, dried and placed back into service.

If the pipe is unable to maintain its test pressure, we investigate the cause, immediately repair any weaknesses and retest the line. Once the pipeline passes the test, the water is drained, filtered and tested before being properly disposed of according to local requirements.

What to expect

During construction, you may see PG&E trucks and other heavy equipment in your neighborhood, and traffic will be redirected as needed. When the project is complete, we'll coordinate with local agencies to restore any paving, fencing or landscaping disturbed during the work.

In most cases, your gas service will continue without interruption. If that changes, a PG&E representative will contact you.

Customers may occasionally smell gas or hear a loud, steady noise as natural gas is safely released during construction. This is normal, but customers are invited to call us at 1-800-743-5000 with any safety concerns.

Contact us with questions or concerns

- To learn about PG&E's natural gas system, visit **www.pge.com/gas**
- For information on pipeline safety programs, call our Gas System Help Line at **1-888-743-7431**
- For general questions, call our Customer Service Line at **1-800-743-5000**

"PG&E" refers to Pacific Gas and Electric Company, a subsidiary of PG&E Corporation. ©2012 Pacific Gas and Electric Company. All rights reserved.

Seguridad en las tuberías de su comunidad

Evaluación de presión hidrostática

Pacific Gas and Electric Company (PG&E, por sus siglas en inglés) se esfuerza por garantizar la seguridad de sus clientes y la integridad de su sistema de transmisión de gas natural. La evaluación de presión hidrostática es una técnica comprobada que evalúa la resistencia de las tuberías, verifica seguridad a presiones operativas e identifica cualquier punto débil que pueda existir en las mismas.

Que es lo que estamos haciendo

Durante el proceso de evaluación de presión hidrostática, PG&E rellena la tubería con agua y aumenta la presión a un nivel mucho más elevado del que la tubería de gas natural opera normalmente. La presión de agua se mantiene y monitorea por varias horas. Luego de verificar la resistencia de la tubería, se vacía el agua, se seca y se pone en servicio nuevamente. Si la tubería es incapaz de mantener la presión a la que fue sometida, se investiga la causa. Cualquier punto débil que se encuentre será reparado inmediatamente y la tubería será evaluada nuevamente.

Que puede ocurrir

Ocasionalmente los clientes podrían sentir olor a gas u oír un ruido fuerte y constante mientras el gas se descarga durante la construcción. Esto es normal en este tipo de proyectos, pero puede llamarnos al 1-800-743-5000 si tiene alguna pregunta relacionada con el tema. En la mayoría de los casos, su servicio de gas natural continuará sin interrupción. Durante la construcción, usted podría ver en su vecindario vehículos de PG&E y otros tipos de equipos pesados. El tráfico será desviado si fuera necesario. Cuando el proyecto haya finalizado, coordinaremos con las agencias locales y propietarios para restaurar el área.

Si tiene preguntas o inquietudes, póngase en contacto con nosotros

- Sistema de gas natural de PG&E: www.pge.com/gas
- Programas de seguridad en las tuberías: Línea de ayuda del sistema de gas, 1-800-660-6789
- Preguntas generales: Línea de servicio al cliente, 1-800-743-5000

您的社區管線安全

靜態液壓測試

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) 致力確保用戶安全與本公司天然氣輸送系統的完整。靜態液壓測試 (Hydrostatic Pressure Testing) 是一種證明有效的測試方法，用來檢查管線的力度，確認運作時的安全壓力，並且辨識可能存在的任何管線缺失。

我們目前的工作

在進行靜態液壓測試時，PG&E將管線注滿水，然後將管線壓力提高到比平常輸送天然氣的壓力要高得多的程度。管線必需保持這種高水壓好幾個小時，同時受到監看。管線的力度一旦獲得確認，我們就會抽乾其中的水分，並將乾燥後的管線送回原來的輸送行列。如果管線無法在測試過程中保持壓力，我們會調查原因。如果發現任何缺失會立即進行修補並且重新對管線進行測試。

您可以預期

用戶可能偶爾聞到瓦斯的臭味或聽到一種穩定高亢的聲音。這是進行類似工程時的正常現象。但是如果用戶有任何安全上的疑慮，請打電話1-800-743 5000與我們聯絡。在大多數情形下您的瓦斯服務不會受到影響。您也許會在工程期間看到PG&E卡車和其他重型設備在您的鄰里間進出，車流也會依照需要改道。工程完畢後我們會與當地機構和業主配合將工程進行地區恢復原狀。

您如有任何疑問或疑慮，請與我們聯絡:

- PG&E的天然氣系統: www.pge.com/gas
- 實地工作及管線安全計劃：瓦斯系統援助專線：1-800-893-9555
- 一般性問題：客服專線：1-800-743-5000

Kung kailangang makipag-usap sa nakakasalita ng Tagalog, tumawag sa 1-888-743-7431

Để được giúp đỡ bằng tiếng Việt, xin gọi 1-800-298-8438

Pacific Gas and Electric Company

July 16, 2014

Natural gas pipeline work is starting soon in your neighborhood

«CUSTOMER_NAME»
OR CURRENT OCCUPANT
«PREM_ADDRESS2»
«PREM_ADDRESS1»
«PREM_CITY» «PREM_STATE» «PREM_POSTAL»

Dear Valued Customer:

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) will be in your neighborhood performing a hydrostatic pressure test on our natural gas pipeline. This is part of our system-wide program to ensure the safety of the transmission pipelines that deliver gas across the region. We will be testing from Myrtle Avenue near the Ryan Slough Reg Station in Eureka, to the Arcata Reg Station on the corner of 7th Street and L Street in Arcata. Work will begin in mid-July and last until the end of September, although weather and other factors affecting safe working conditions could change the schedule.

What to expect
This test involves excavating around parts of the underground pipeline, filling the pipeline with water, and increasing the pressure to a level that is much higher than the pipeline's normal operating pressure with natural gas. The test will confirm the pipeline's safe operating pressure and reveal potential weaknesses. If the pipe does not meet acceptable standards, it will be repaired or replaced with new pipe. During this test, you will see PG&E, contractor trucks, water tanks, and heavy equipment. Your gas service will continue without interruption in most cases. If that changes, a PG&E representative will contact you.

At times, you may smell gas and hear a loud, steady noise as we vent natural gas from the pipeline using safe and common techniques. Although this is normal when crews are working, we encourage anyone who has concerns about the smell of gas to call us 24 hours a day at **1-800-743-5000**.

PG&E will clearly mark all work areas, and traffic flaggers will help to direct traffic. Please plan for minor delays when driving through this area.

Please remember as you are working in your yard, no project is too small to call 811. One free and easy call to 811 at least two business days before digging gets your underground utilities marked so you can dig safely!

If you have any questions or concerns about this project, **please call your Customer Care Representative Sean Valdez at 707-577-7097.**

We appreciate your patience and cooperation. This letter does not require any action on your part.

Sincerely,

Carl Schoenhofer
Division Manager
Energy Solutions and Service

PRE_HYD-T-236

Contact us
• For more information on pipeline safety programs, call our Gas System Help Line at **1-888-743-7431**
• To learn about PG&E's natural gas system, visit **www.pge.com/gas**

Save time. Reduce waste.
Visit **pge.com/eBills** to enroll in paperless statements today.

Infórmese acerca del trabajo de seguridad en las tuberías de gas de su vecindario
Pacific Gas and Electric Company (PG&E) se esfuerza por garantizar la seguridad de sus clientes y la integridad de su sistema de transmission de gas natural. La evaluación de presión hidrostática es una técnica comprobada que evalúa la Resistencia de las tuberías, verifica seguridad a presiones operativas e identifica cualquier punto débil que pueda existir en las mismas.

Que es lo que estamos haciendo
Durante el proceso de evaluación de presión hidrostática, PG&E rellena la tubería con agua y aumenta la presión a un nivel mucho más elevado del que la tubería de gas natural opera normalmente. La presión de agua se mantiene y monitorea por varias horas. Luego de verificar la resistencia de la tubería, se vacía el agua, se seca y se pone en servicio nuevamente. Si la tubería es incapaz de mantener la presión a la que fue sometida, se investiga la causa. Cualquier punto débil que se encuentre será reparado inmediatamente y la tubería será evaluada nuevamente.

Que puede ocurrir
Ocasionalmente los clientes podrían sentir olor a gas u oír un ruido fuerte y constante mientras el gas se descarga durante la construcción. Esto es normal en este tipo de proyectos, pero puede llamarnos al **1-800-743-5000** si tiene alguna pregunta relacionada con el tema. En la mayoría de los casos, su servicio de gas natural continuará sin interrupción. Durante la construcción, usted podría ver en su vecindario vehículos de PG&E y otros tipos de equipos pesados. El tráfico será desviado si fuera necesario. Cuando el proyecto haya finalizado, coordinaremos con las agencias locales
y propietarios para restaurar el área.

Para ayuda en español por favor llame al **1-800-660-6789**.

天然氣管線工程即將在您的鄰里展開

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) 致力確保用戶安全與本公司天然氣輸送系統的完整。靜態液壓測試(Hydrostatic Pressure Testing)是一種證明有效的測試方法，用來檢查管線的力度，確認運作時的安全壓力，並且辨識可能存在的任何管線缺失。

我們目前的工作

在進行靜態液壓測試時，PG&E將管線注滿水，然後將管線壓力提高到比平常輸送天然氣的壓力要高得多的程度。管線必需保持這種高水壓好幾個小時，同時受到監看。管線的力度一旦獲得確認，我們就會抽乾其中的水分，並將乾燥後的管線送回原來的輸送行列。如果管線無法在測試過程中保持壓力，我們會調查原因。如果發現任何缺失會立即進行修補並且重新對管線進行測試。

您可以預期

用戶可能偶爾聞到瓦斯的臭味或聽到一種穩定高亢的聲音。這是進行類似工程時的正常現象。但是如果用戶有任何安全上的疑慮，請打電話**1-800-743-5000**與我們聯絡。在大多數情形下您的瓦斯服務不會受到影響。您也許會在工程期間看到PG&E卡車和其他重型設備在您的鄰里間進出，車流也會依照需要改道。工程完畢後我們會與當地機構和業主配合將工程進行地區恢復原狀。
要用粵語/國語請求協助，請致電 **1-800-893-9555**.

Kung kailangang makipag-usap sa nakakasalita ng Tagalog, tumawag sa **1-888-743-7431**.

Để được giúp đỡ bằng tiếng Việt, xin gọi **1-800-298-8438**.